

[Text]

The Chairman: Yes, but what has been brought to the committee is the fact that the language under section 32 has caused problems that we might resolve while we are legislating, and the specific mischief is the placement of signs, which seems pretty innocuous if you are going to work for a candidate. It would be pretty innocuous to put a sign on your lawn or carry a candidate's button. What are you going to do—shovel snow for him?

Mr. Cassidy: You may want to expand the words and use words like "to work, campaign or display a sign for or against"—

Mr. Daubney: "Campaign on behalf of".

The Chairman: That would be the preferable word, because then people understand what you mean by "campaign".

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): I think it needs expansion, but it is not clear.

• 1645

The Chairman: I agree. I think it would be appropriate to say "campaign, to campaign for or against", because that is what political activity is all about. That is what it is. You do not shovel snow for them or paint their houses or carry...

Mr. Daubney: You do in Nova Scotia.

The Chairman: Pave their roads.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): In P.E.I. you do.

The Chairman: If you want to get elected.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): One could think of other duties you could be doing, i.e., campaigning, you know, phoning banks or selling memberships and putting up signs, and I think we would have to enhance the wording here to imply those are things you can do. I agree with Michael, the sign issue is one that needs the clearest clarification.

Mr. Bartlett: We can throw it all in to "work, campaign and demonstrate support for".

The Chairman: Well, if you put "campaign" in—

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): I think that verb deals with...

The Chairman: —then you have said all you can say about the political scene, because if it is not campaigning, then—

Mr. Cassidy: For example if it is two years past the next election and somebody wants to help out in a barbecue for the Ottawa West PC Association, that is not really campaigning if an election is two years beyond, but it is working on behalf of a party or candidate. So "work" should stay in but "campaign"... "demonstrate support for or against"—I would be happy with that.

[Translation]

Le président: Oui, sauf que l'on a montré au Comité que le libellé de l'article 32 était une source de difficultés que nous pourrions faire disparaître, tout comme l'infraction que représente la pose d'une affiche, ce qui semble bien bénin si l'on peut travailler pour un candidat. Poser une affiche sur sa pelouse ou arborer le macaron d'un candidat, il n'y a pas de quoi fouetter un chat. Quelle sorte de travail va-t-on faire pour lui: déneiger son entrée?

M. Cassidy: On pourrait peut-être préciser la formule: «travailler, faire campagne ou poser une affiche en faveur ou contre»...

M. Daubney: «Faire campagne pour le compte de».

Le président: Cette formule là serait préférable parce que les gens savent ce que l'on entend par «faire campagne».

M. Turner (Ottawa—Carleton): Je pense qu'il faut dire davantage, mais ce n'est pas clair.

Le président: Je suis d'accord. Je pense qu'il faudrait dire «faire campagne pour ou contre», parce que c'est ça l'essentiel de l'activité politique. C'est à cela que ça revient. On ne déneige pas leur entrée et on ne repeint pas leur maison...

M. Daubney: Ça se fait en Nouvelle-Écosse.

Le président: Ou asphalter leur entrée.

M. Turner (Ottawa—Carleton): Dans l'Île-du-Prince-Édouard, ça se fait.

Le président: Si vous voulez être élu.

M. Turner (Ottawa—Carleton): Il y a d'autres choses qui peuvent se faire: donner des coups de téléphone, vendre des cartes d'adhésion, mettre des affiches. Il faudrait allonger la liste des choses autorisées. Je suis d'accord avec Michael, la question des affiches est celle qui demande le plus d'éclaircissement.

M. Bartlett: Tout ça peut être englobé dans «travailler, faire campagne et manifester son appui pour».

Le président: Eh bien, si on met le mot «campagne» là-dedans...

M. Turner (Ottawa—Carleton): Je pense que c'est le verbe qui...

Le président: ... alors on a tout dit, parce que si ce n'est pas faire campagne, alors...

M. Cassidy: Par exemple, si deux ans après la prochaine élection quelqu'un veut participer à l'organisation d'un barbecue pour l'Association conservatrice d'Ottawa-Ouest, ce n'est vraiment pas faire campagne si la prochaine élection n'est que dans deux ans. Par contre, c'est travailler pour le compte d'un parti ou d'un candidat. Le mot «travailler» devrait donc rester,